

SVERO Trolleys -20, -21, -24

0,5 – 5 ton



Manual



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

SVERO Trolleys -20, -21, -24

Read this manual before mounting the trolley and its use. Incorrect handling may cause danger!

Description

Svero trolleys are to be mounted to I-beams for carrying loads, which can be moved along the beam. In the trolley a lifting device is to be hanged. It can be manually, electric or pneumatically driven. Svero trolleys are adjustable within certain width ranges. The trolleys can be used for I-beams with plane flanges (such as IPE, HEA or HEB types) or beams with sloping flanges (such as INP-beams). The possible width ranges are shown in the data tables. The suspension bolt has got a right- and a left-handed thread for easy mounting to the side plates. The suspension bolt is turned down in its centre part where the hook of the lifting device has to be placed. Thereby the suspension bolt will not rotate.

The trolley models -20 and -24 are to be pushed only but the -21 models are driven by means of a hand chain. All trolleys are manufactured with a protection against falling (in case of wheel brake down) and climbing protection (so that the wheels cannot climb to the top of the beam flange).

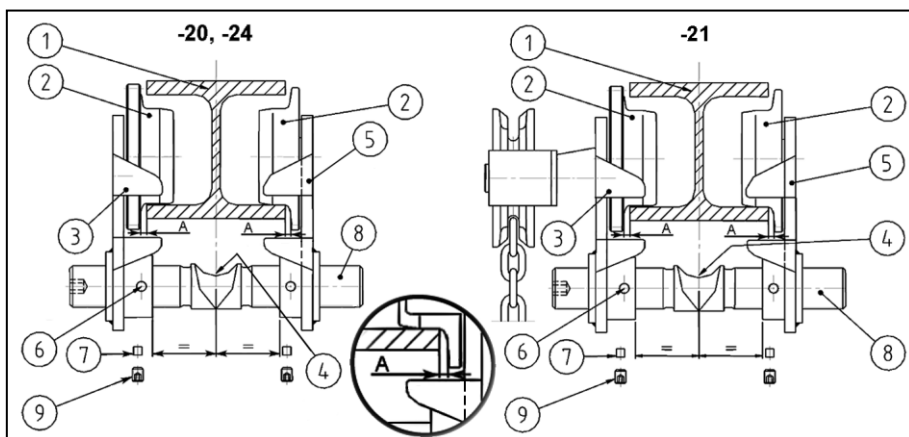


Fig 1 Trolleys mounted to an I-beam (H-beam)

Mounting (fig 1)

The end of the suspension bolt (8) with a tiny hexagon hole is right hand threaded. Screw it by hand about 5 mm into the right threaded hole of the side plate (3), which is marked "H". After that the other side plate (5) has to be screwed about 5 mm onto the other end of the suspension bolt. Note that here the threads are left threaded. Now the trolley can be hanged up to the I-beam (1) so that the trolley wheels will be placed on the lower flange of the beam. By means of the included hexagon key rotate the suspension bolt and adjust the distance between the side plates. A certain space between wheel flange and beam flange is important. Measure **A** at each side of the actual trolley must be:

0,5 – 1 ton	measure A = 1 – 1,5 mm
2 – 3 ton	measure A = 1,5 – 2 mm
5 ton	measure A = 2 – 2,5 mm

Adjust the suspension bolt so that the position (4) for the lifting device hook is upwards. Check that measure **A** as per above still is kept.

The two soft plugs (7), included in the delivery, should be put into the holes (6). The stop screws (9) are to be screwed into the holes (6) and tightened so that the suspension bolt has been locked.



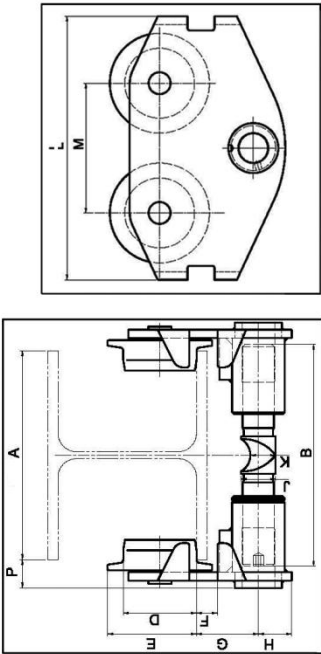
PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Now the lifting device can be hanged into the trolley with the suspension hook centred to the suspension bolt position (4). Make sure that there are sturdy stops, preferably with buffer, at each end of the beam to prevent the trolley to fall off the beam. Stops may also be needed to prevent the trolley from colliding with other equipment along the beam.

As regards trolley model -21 note following: The hand chain must be checked that it is placed in the correct position in the chain wheel without getting stuck somewhere and that its length is sufficient. If the trolley will be mounted to a beam with a curve (minimum curve radius is stated in the tables) the drive side plate must be in the outer side of the curve.

Technical data with dimension sketches for trolleys -20

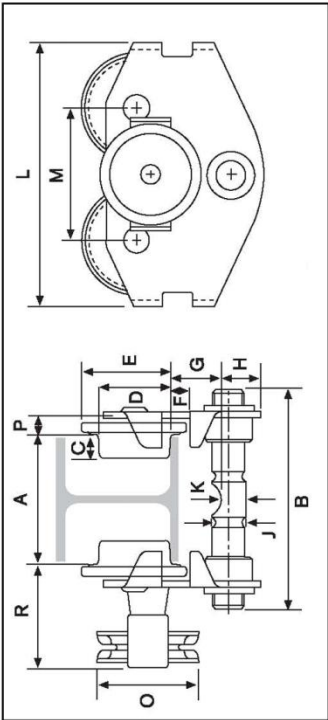


Technical data		Dimensions in mm													Min curve radius m	Weight kg
		A	B	C	øD	E	F	G	H	øJ	øK	L	M	P		
WLL *	Model	min – max														
0.5	20123A	46 – 160	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,0
0.5	20124A	161 – 280	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,4
1	20143A	50 – 160	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	9,4
1	20144A	161 – 280	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	10,7
2	20163A	64 – 180	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	19,0
2	20164A	181 – 300	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	21,0
3	20173A	74 – 180	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	31,5
3	20174A	181 – 300	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	34,0
5	20193A	82 – 180	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	55,0
5	20194A	181 – 300	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	58,0

Table 1 Trolleys -20
* WLL = Working Load Limit



Technical data with dimension sketches for trolleys -21



Technical data		Dimensions in mm																	Min curve radius	Weight
WLL * ton	Model	A min – max	B	C	øD	E	F	G	H	øJ	øK	L	M	øO	P	R	m	kg		
0.5	21123A	50 – 160	212	20	70	88	20	56	35	32	19	264	130	100	24	104	1,25	14.3		
0.5	21124A	161– 280	A+57	20	70	88	20	56	35	32	19	264	130	100	24	104	1,25	15.5		
1	21143A	50 – 160	212	20	70	88	20	51	40	32	24	264	130	100	24	104	1,25	14.3		
1	21144A	161– 280	A+57	20	70	88	20	51	40	32	24	264	130	100	24	104	1,25	15.5		
2	21163A	64 – 180	248	24	100	120	24	63	51	40	32	335	165	100	31	118	1,80	25.3		
2	21164A	181– 300	A+76	24	100	120	24	63	51	40	32	335	165	100	31	118	1,80	27.4		
3	21173A	74 – 180	262	28	114	137	30	78	57	46	35	380	180	165	37	130	2,20	38.2		
3	21174A	181– 300	A+89	28	114	137	30	78	57	46	35	380	180	165	37	130	2,20	41.2		
5	21193A	82 – 180	270	34	140	166	32	92	64	56	42	437	215	205	41	132	2.50	56.7		
5	21194A	181– 300	A+97	34	140	166	32	92	64	56	42	437	215	205	41	132	2.50	60.4		

Table 2 Trolleys -21
* WLL = Working Load Limit



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

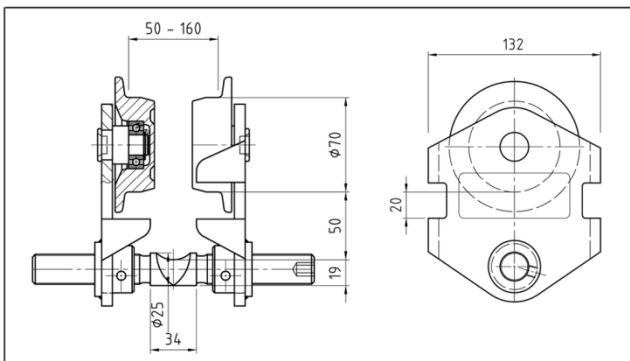
EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL.: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Technical data with dimension sketch for 2-wheel trolley -24

WLL (Working Load Limit) 0,5 ton

For I-beams width 50 – 160 mm

Minimum curve radius 0,75 m



Safety instructions

- Check the function of the trolley before use.
- Check that the beam has sufficient permissible load and is securely anchored.
- Do not overload the trolley!
- No person under hanging load!
- Be careful with the trolley. Do not push away the trolley with high speed along the beam.
- The trolley must not be used for lifting or transporting people.
- Don not leave a hanging load unattended. (Lifting device may be hanging in the trolley.)
- Check the installation regularly.

Regular control

Regular controls of lifting devices are normally carried out yearly. When necessary (e.g. high frequency in use) controls are more often carried out. It is advisable to inspect the trolleys at the same time. If a hand chain of a trolley -21 has been damaged it should be replaced with a new one. If any of the wheels do not run properly, has been damaged or is warped the trolley must be repaired or replaced. The trolley might have been overloaded and a trolley with higher WLL (working load limit) might be needed.

Repair

Only SVERO original parts must be chosen when damaged parts have to be replaced.
Order through your dealer.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

SVERO LIFTING AB
Alfavägen 4, S-556 52 Jönköping,

declares that above SVERO trolley models -20, -21, -24 have been manufactured in conformity with the requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EG.

NB 2011-03-31


Håkan Magnusson (Manager)



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

SVERO Blockvagnar -20, -21, -24

0,5 – 5 ton



Bruksanvisning


 **PAVLÍNEK** | EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
VÁZACÍ PROSTŘEDKY | TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

SVERO LIFTING AB, Alfavägen 4, 556 52 Jönköping
Telefon: 036-31 65 70, telefax: 036-31 65 79
www.svero.com, E-post: info@svero.com

SVERO Blockvagnar -20, -21, -24

Läs igenom denna bruksanvisning innan blockvagnen tas i bruk. Felaktig hantering kan innebära fara!

Beskrivning

Svero blockvagnar är avsedda att monteras på I-balk för att sedan kunna bära en last som kan förskjutas utefter balken. I blockvagnen kan man hänga en hand-, el- eller tryckluftdriven lyftanordning. Svero blockvagnar är ställbara inom vissa breddmått. Vagnarna passar i I-balkar som antingen har jämntjocka flänsar (IPE, HEA, HEB) eller sluttande flänsar (INP). Inställbarheten framgår av tabellerna. Bärbygeln är utförd med en höger- och en vänstergånga för enkel montering med sidoplåtarna. Bärbygeln har en nedsvarvning på mitten där lyftanordningens upphängningskrok ska passa. Härigenom hindras bärbygeln från att rotera.

Blockvagnar -20 och -24 är odrivna och blockvagnar -21 drivs med en handkätting. Blockvagn -24 är 2-hjulig medan de övriga är 4-hjuliga. Samtliga blockvagnar är tillverkade med nedstörtningskydd (i händelse av hjulhaveri) och klätterskydd (så att hjulflänsarna inte klättrar upp på balkflänsen).

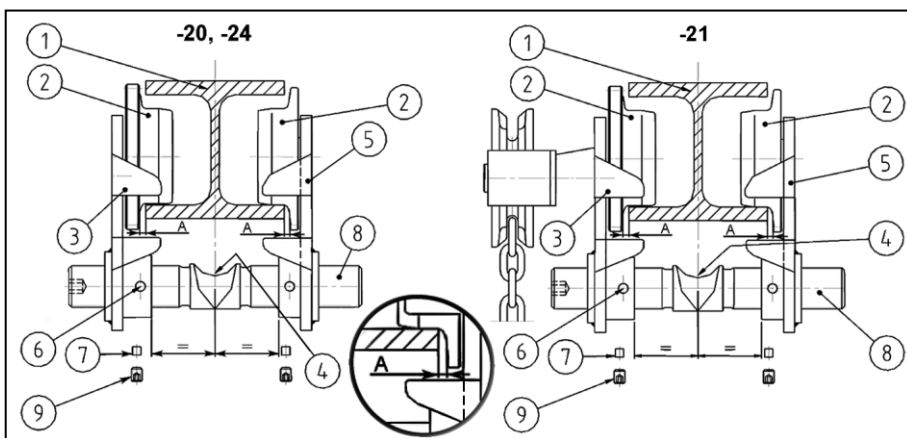


Fig 1 Blockvagnarna monterade

Montering (se fig 1)

Bärbygeln (8) ena ände som har ett sexkantshål skruvas för hand ca 5 mm in i den sidoplåt (3) som är märkt "H". Hålet är högergått. Skruva därefter i sidoplåten (5) i bärbygeln andra ände ca 5 mm. Här är hålet och bygeln vänstergått. Häng upp vagnen i I-balken (1) så att vagnens hjul (2) vilar på den undre flänsen. Med den bipackade insexnyckeln skruvas bärbygeln och avståndet mellan sidoplåtarna justeras. Det är viktigt med lagom stort glapp mellan hjulfläns och balkfläns. Mått A i skissen ska på båda sidor för respektive blockvagn vara:

0,5 – 1 ton	mått A = 1 – 1,5 mm
2 – 3 ton	mått A = 1,5 – 2 mm
5 ton	mått A = 2 – 2,5 mm

Justera också bärbygeln så att läget (4) där lyftanordningens upphängningskrok ska komma att vila är uppåt. Kontrollera sedan att mått A enligt ovan fortfarande innehålls.

De bipackade 2 st mjuka pluggarna stoppas in i hålen (6). De likaså bipackade stoppskruvarna (9) skruvas därefter in i hålen (6) och dras åt så att bärbygeln blir låst.



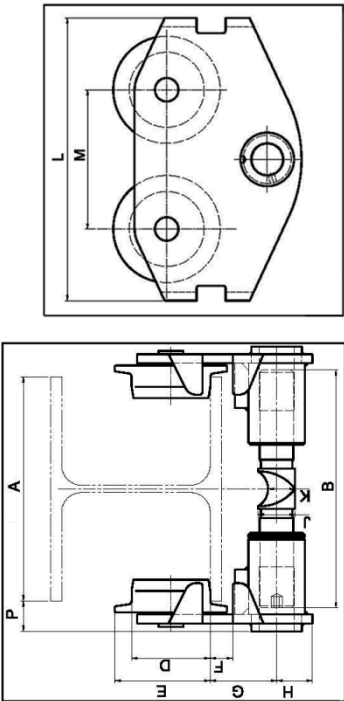
PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Lyftanordningen kan nu hängas in i blockvagnen med upphängningskroken centrerad i bärbygelnas rätta läge (4). Se till att det finns stabila stopp, helst med buffert, i I-balkens ändar för att förhindra avåkning. Stopp kan även behövas för att förhindra att last kan kollidera med annan utrustning.

För blockvagn typ 21 gäller dessutom följande: Handkättingen kontrolleras så att den ligger rätt i drivhjulet utan att haka fast och att den håller lagom längd. Om blockvagn ska monteras på en I-balk med kurva (min radie enligt tabellerna) ska drivsidan vara i kurvans utsida.

Tekniska data med måttskisser blockvagnar -20



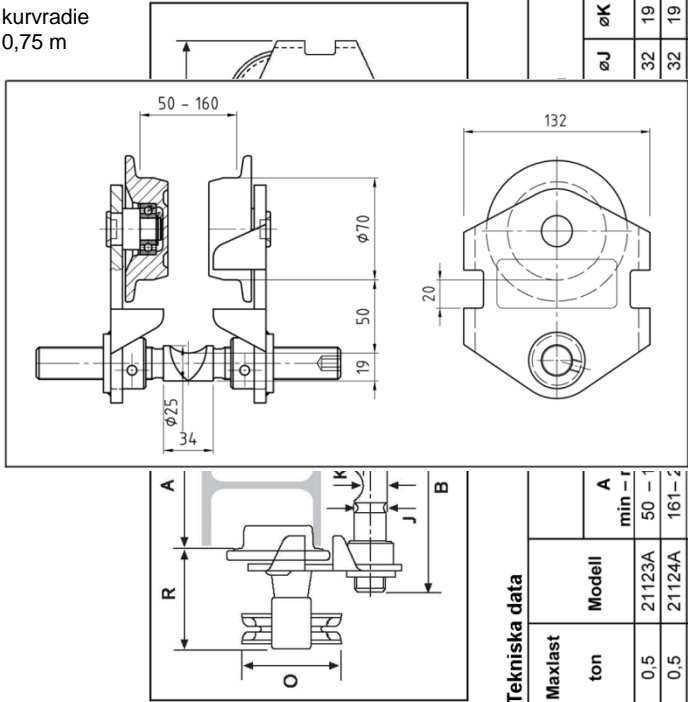
Tekniska data		Mått i mm														Min kurv-radie	Vikt
Maxlast ton	Modell	A min – max	B	C	øD	E	F	G	H	øJ	øK	L	M	P	m	kg	
0,5	20123A	46 – 160	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,0	
0,5	20124A	161 – 280	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,4	
1	20143A	50 – 160	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	9,4	
1	20144A	161 – 280	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	10,7	
2	20163A	64 – 180	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	19,0	
2	20164A	181 – 300	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	21,0	
3	20173A	74 – 180	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	31,5	
3	20174A	181 – 300	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	34,0	
5	20193A	82 – 180	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	55,0	
5	20194A	181 – 300	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	58,0	

Tabell 1 Blockvagnar -20

Tekniska data med måttskisser blockvagnar -21

Tekniska data med måttskiss 2-hjulig blockvagn n -24

Maxlast
0,5 ton
För balkbredd
50 – 160 mm
Min kurvradie
0,75 m



Tekniska data

Maxlast ton	Modell	A min – i
0.5	21123A	50 – 1
0.5	21124A	161 – 2
1	21143A	50 – 160
1	21144A	161 – 280
2	21163A	64 – 180
2	21164A	181 – 300
3	21173A	74 – 180
3	21174A	181 – 300
5	21193A	82 – 180
5	21194A	181 – 300

						Min kurvradie m	Vikt kg
øJ	øK	L	M	øO	P	R	
32	19	264	130	100	24	104	14,3
32	19	264	130	100	24	104	15,5
32	24	264	130	100	24	104	14,3
32	24	264	130	100	24	104	15,5
40	32	335	165	100	31	118	25,3
40	32	335	165	100	31	118	27,4
46	35	380	180	165	37	130	38,2
46	35	380	180	165	37	130	41,2
56	42	437	215	205	41	132	56,7
56	42	437	215	205	41	132	60,4

Tabell 2 Blockvagnar -21

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera blockvagnens funktion före användning.
- Kontrollera att I-balken har tillräcklig bärlast och är säkert förankrad.
- Belasta inte med mer än maxlasten.
- Se till att ingen befinner sig under hängande last!
- Hantera blockvagnen varsamt. Skjut inte iväg vagnen med hög fart utefter balken.
- Blockvagnen får ej användas för personlyft eller persontransport.
- Lämna inte en hängande last obevakad. (Lyftanordningen kan hänga konstant i blockvagnen.)
- Kontrollera installationen med jämna intervaller

Regelbunden kontroll

Regelbunden kontroll utförs normalt årligen på lyftanordningarna. Vid behov (t ex hög användningsfrekvens) utförs tätare kontroll. Det är lämpligt att samtidigt inspektera blockvagnarna. Byt eventuellt skadad handkätting på blockvagn typ -21. Om något av hjulen inte löper lätt, är skadat eller skevt måste vagnen repareras eller bytas. Vagnen kan ha blivit överbelastad och en större vagn kan behöva väljas.

Reparationer

Byt ut skadade delar endast mot SVERO original reservdelar. Beställ genom återförsäljaren.

Försäkran om överensstämmelse

SVERO LIFTING AB
Alfavägen 4, 556 52 Jönköping

försäkrar härmed att SVERO Blockvagnar -20, -21,-24 enligt ovan är tillverkade i överensstämmelse med EG:s maskindirektiv 2006/42/EG.


Håkan Magnusson (VD)

NB 2011-03-31



SVERO løpekatter -20, -21, -24

0,5–5 tonn



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: C225358511



Bruksanvisning



SVERO LIFTING AB, Alfavägen 4, 556 52 Jönköping
Telefon: +46 (0) 36-31 65 70, telefaks: +46 (0) 36-31 65 79
www.svero.com, E-post: info@svero.com
SVERO løpekatter -20, -21, -24

Les gjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk løpekatten. Feil håndtering kan medføre fare.

Beskrivelse



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOHNŮVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Sveros løpekatter er laget for å monteres på I-bjelker for deretter å kunne bære en last som kan flyttes bortover bjelken. I løpekatten kan du henge en elektrisk drevet, hånd-, eller trykkluftdrevet løfteanordning. Sveros løpekatter kan stilles inn på bestemte breddemål. Løpekattene passer best på I-bjelker som enten har jevnt tykke føtter (IPE, HEA, HEB) eller avsluttende føtter (INP). Du finner innstillingene i tabellene. Bærebøylen er laget med én høyre- og én venstregjenge for enkel montering på sideplatene. Bærebøylen har et spor på midten der opphengskroken for løfteanordningen skal passe. På denne måten forhindres bærebøylen fra å rotere.

Løpekattene -20 og -24 er manuelle og løpekatt -21 drives med en håndkjetting. Løpekatt -24 har to hjul, mens de andre har fire hjul. Alle løpekattene er laget med styrtbeskyttelse (i tilfelle hjulhavari) og klatrebeskyttelse (slik at hjulføttene ikke klatrer opp på bjelkefoten).

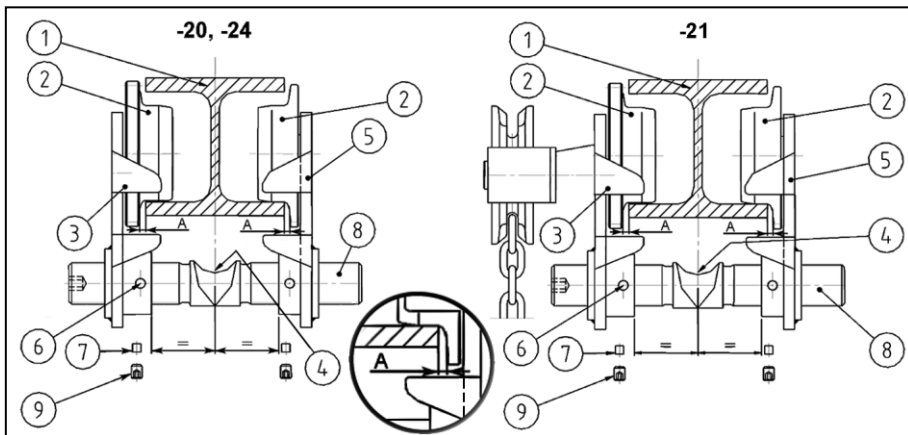


Fig. 1 Løpekattene montert

Montering (se fig. 1)

Bærebøylens (8) ene ende som har ett sekskantet hull, skrur for hånd ca. 5 mm inn i den sideplaten (3) som er merket med H. Hullet er høyregjenget. Skru deretter sideplaten (5) i bærebøylens andre ende ca. 5 mm. Her er hullet og bøylen venstregjenget. Heng løpekatten på I-bjelken (1) slik at hjulene på løpekatten (2) hviler på den nederste foten. Med unbrakonøkkelen som følger med, skrur du bærebøylen og avstanden mellom sideplatene justeres. Det er viktig med stor nok avstand mellom hjulfoten og bjelkefoten. Mål A i skissen skal på begge sider for respektive løpekatt være følgende:

0,5–1 tonn	mål A = 1–1,5 mm
2–3 tonn	mål A = 1,5–2 mm
5 tonn	mål A = 2–2,5 mm

Juster også bærebøylen slik at sporet (4) der opphengskroken for løfteanordningen skal plasseres, peker oppover. Kontroller deretter at mål A fremdeles er som ovenfor.

De to myke pluggene som følger med, settes inn i hullene (6). Stoppeskruene som også følger med (9), skrur deretter inn i hullene (6), og trekkes til slik at bærebøylen låses.

Løfteanordningen kan nå henges i løpekatten med opphengskroken sentrert i riktig spor på bærebøylen (4). Sørg for at det er stabile stoppere, helst med buffer, i endene på I-bjelken for å forhindre at løpekatten kjøres av bjelken. Stopperne kan også være nødvendige for å forhindre at lasten kan kolliderer med annet utstyr.

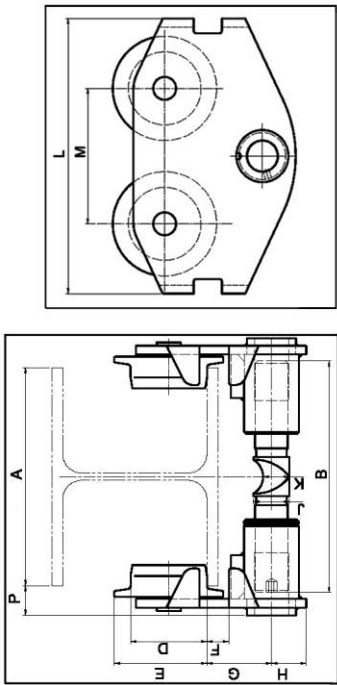


PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

For løpekatt type 21 gjelder i tillegg følgende: Håndkjettingen kontrolleres slik at den ligger rett i drivhjulet uten å henge fast, og at den har passe lengde. Hvis løpekatten skal monteres på en I-bjelke med kurve (min. radius finnes i tabellene), skal drivsiden være i ytterkanten av kurven.

Tekniske data med målskisser, løpekatt -20

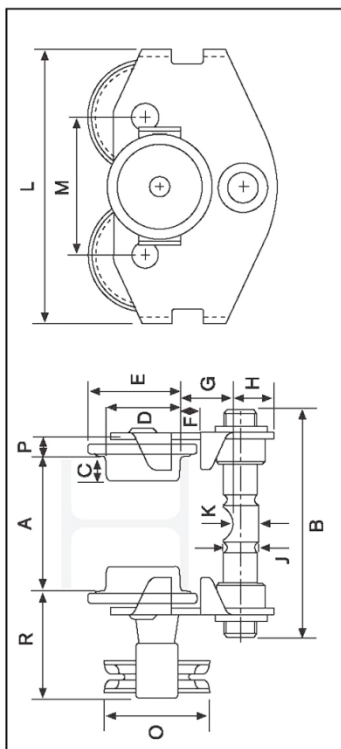


Tekniske data

Maks. last tonn	Modell	Mål i mm													Min. kurve-radius m	Vekt kg
		A min. – max.	B	C	øD	E	F	G	H	øJ	øk	L	M	P		
0,5	20123A	46 – 160	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,0
0,5	20124A	161 – 280	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,4
1	20143A	50 – 160	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	9,4
1	20144A	161 – 280	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	10,7
2	20163A	64 – 180	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	19,0
2	20164A	181 – 300	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	21,0
3	20173A	74 – 180	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	31,5
3	20174A	181 – 300	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	34,0
5	20193A	82 – 180	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	55,0
5	20194A	181 – 300	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	58,0

Tabell 1 løpekatter -20

Tekniske data med målskisser, løpekatt -21



Tekniske data		Mål i mm																Min. kurve- radius m	Vekt kg
		Modell	A min. – max.	B	C	øD	E	F	G	H	øJ	øK	L	M	øO	P	R		
Maks. last tonn																			
0,5	21123A	50 – 160	212	20	70	88	88	20	56	35	32	19	264	130	100	24	104	1,25	14,3
0,5	21124A	161 – 280	A+57	20	70	88	88	20	56	35	32	19	264	130	100	24	104	1,25	15,5
1	21143A	50 – 160	212	20	70	88	88	20	51	40	32	24	264	130	100	24	104	1,25	14,3
1	21144A	161 – 280	A+57	20	70	88	88	20	51	40	32	24	264	130	100	24	104	1,25	15,5
2	21163A	64 – 180	248	24	100	120	120	24	63	51	40	32	335	165	100	31	118	1,80	25,3
2	21164A	181 – 300	A+76	24	100	120	120	24	63	51	40	32	335	165	100	31	118	1,80	27,4
3	21173A	74 – 180	262	28	114	137	137	30	78	57	46	35	380	180	165	37	130	2,20	38,2
3	21174A	181 – 300	A+89	28	114	137	137	30	78	57	46	35	380	180	165	37	130	2,20	41,2
5	21193A	82 – 180	270	34	140	166	166	32	92	64	56	42	437	215	205	41	132	2,50	56,7
5	21194A	181 – 300	A+97	34	140	166	166	32	92	64	56	42	437	215	205	41	132	2,50	60,4

Tabell 2 løpekatter -21

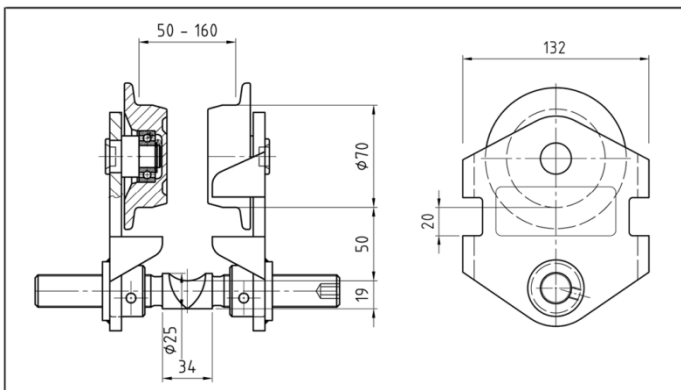
Tekniske data med målskisse, løpekatt -24 med to hjul



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Maks. last 0,5 tonn
For bjelkebredde 50–160 mm
Min. kurveradius 0,75 m



Sikkerhetsinstruksjoner

- Kontroller funksjonaliteten til løpekatten før bruk.
- Kontroller at I-bjelken har tilstrekkelig bærekraft og er sikkert festet.
- Ikke belast med mer enn maks. last.
- Sørg for at det ikke befinner seg noen under hengende last.
- Håndter løpekatten med varsomhet. Ikke skyv løpekatten i vei med stor fart bortover bjelken.
- Løpekatten kan ikke brukes til å løfte eller transportere personer.
- Ikke la hengende last bli stående uten tilsyn. (Løfteanordningen kan bli hengende i løpekatten.)
- Kontroller installeringen med jevne mellomrom

Regelmessig kontroll

Regelmessig kontroll utføres normalt hvert år på løfteanordningene. Ved behov (f.eks. når bruksfrekvensen er høy) utføres det oftere kontroll. Det passer godt å inspisere løpekattene samtidig. Bytt eventuelt ut ødelagt håndkjetting på løpekatt type -21. Hvis noen av hjulene ikke går lett, er skadet eller skjeve, må løpekatten repareres eller byttes ut. Løpekatten kan ha blitt overbelastet, og det kan være behov for å velge en større løpekatt.

Reparasjoner

Ødelagte deler må bare byttes ut med SVEROs originale reservedeler. Bestill dem gjennom forhandleren.

Samsvarserklæring

SVERO LIFTING AB
Alfavägen 4, 556 52 Jönköping

forsikrer herved at SVERO løpekatter -20, -21, -24 som nevnt ovenfor, er produsert i samsvar med EFs maskindirektiv 2006/42/EF.

NB 31/3 2011


Håkan Magnusson (VD)



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL.: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

SVERO-siirtovaunut, -20, -21, -24

0,5–5 tonnia



Käyttöohje


 **PAVLÍNEK** EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

SVERO LIFTING AB, Alfavägen 4, 556 52 Jönköping
Puhelin: 036-31 65 70, faksi: 036-31 65 79
www.svero.com, sähköposti: info@svero.com

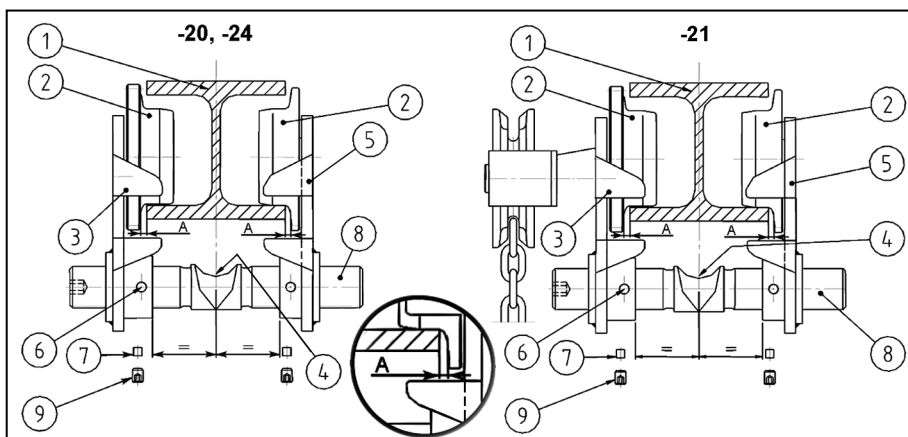
SVERO-siirtovaunut, -20, -21, -24

Lue tämä käyttöohje ennen kuin otat siirtovaunun käyttöön. Virheellinen käsittely voi aiheuttaa vaaroja!

Kuvaus

Svero-siirtovaunut on suunniteltu asennettavaksi I-palkkiin siten, että sen avulla voidaan tämän jälkeen kuljettaa kuormia pitkin palkkia. Siirtovaunuun voidaan ripustaa käsi-, sähkö- tai paineilmakäyttöinen nostolaite. Svero-siirtovaunujen leveyttä voidaan jossain määrin säätää. Vaunut sopivat I-palkkeihin, joissa on joko tasapaksut laipat (IPE, HEA, HEB) tai kaltevat laipat (INP). Säädettävyyden on ilmoitettu taulukoissa. Asentamisen helpottamiseksi kiinnitysakseli on oikea- ja vasenkierteinen, samoin sivulevyt. Kiinnitysakselissa on keskellä alaspäin suuntautuva sorvaus, johon nostolaitteen ripustuskoukku sopii. Tämä estää kiinnitysakselia pyörimästä.

Siirtovaunut -20 ja -24 ovat kiinteitä ja siirtovaunuja -21 siirretään käsiketjulla. Siirtovaunu -24 on kaksipyöräinen, kun taas muut ovat nelipyöräisiä. Kaikissa siirtovaunuissa on putoamissuoja (pyörän rikkoutuessa) ja kiipeämissuoja (estää pyörän laippojen kiipeämisen ylös palkin laippaan).



Kuva 1. Siirtovaunut asennettuina

Asennus (katso kuva 1)

Kiinnitysakselin (8) toinen pää, jossa on kuusiokolo, ruuvataan käsin noin 5 mm:n syvyyteen sivupaneeliin (3), jossa on H-merkintä. Reiässä on oikea kierre. Tämän jälkeen kiinnitysakselin toisessa päässä oleva sivulevy (5) ruuvataan n. 5 mm. Tämä reikä ja akseli ovat vasenkierteisiä. Ripusta vaunu I-palkkiin (1) siten, että vaunun pyörä (2) on alalaipan päällä. Kiinnitysakseli kiinnitetään mukana toimitettavalla kuusiokokoavaimella ja sivulevyjen välinen etäisyys säädetään. On tärkeää, että pyörän laipan ja palkin laipan välillä on kohtalaisen suuri välys. Kuvan A-mitan on taljavaunun molemmin puolin oltava seuraava:

0,5–1 tonnia	A-mitta = 1–1,5 mm
2–3 tonnia	A-mitta = 1,5–2 mm
5 tonnia	A-mitta = 2–2,5 mm

Säädä kiinnitysakseli myös siten, että kohta (4), johon nostokoukku tulee, on ylöspäin. Tarkista tämän jälkeen, että edellä esitetty A-mitta on edelleen voimassa.

Mukana toimitettavat 2 pehmeää tulpaa työnnetään reikiin (6). Niin ikään mukana toimitettavat lukitusruuvit (9) kierretään tämän jälkeen reikiin (6) ja kiristettävä niin, että kiinnitysakseli lukkiutuu.



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Nostolaite voidaan nyt ripustaa siirtovaunuun siten, että ripustuskoukku on asetettu keskelle kiinnitysakselinn asianmukaiseen kohtaan (4). Varmista, että l-palkin päissä on vahvat ja mielellään puskuroidut pysäyttimet estämiseksi. Pysäyttimiä voidaan tarvita myös estämään kuorman törmäminen muuhun esteeseen.

Tyypin 21 taljavaunuja koskevat lisäksi seuraavat seikat: Käsiketjua ohjataan niin, että se on asianmukaisesti käyttöpyörässä juuttumatta ja oikean pituisena. Jos taljavaunu asennetaan l-palkkiin, jossa on kaarre (katso vähimmäissäde taulukoista), on käyttöpuolen oltava kaarteen ulkolaidalla.

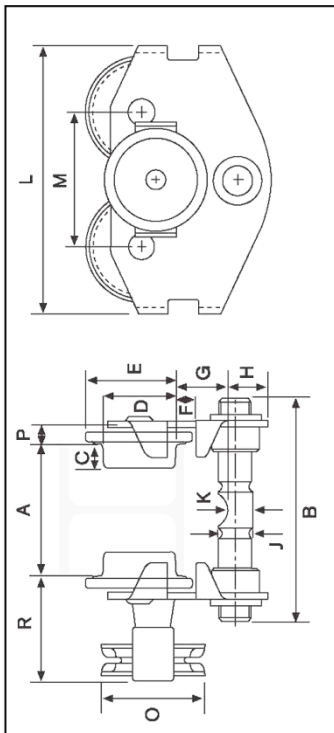
Tekniset tiedot ja mittapiirroksset, siirtovaunut -20

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot		Mitat millimetreinä										Käyrän minimi-säde		Paino		
Maksimi-kuorma	Malli	A min – max	B väh.	C	øD	E	F	G	H	øJ	L	M	P	m	kg	
0.5	20123A	46 – 160	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,0
0.5	20124A	161 – 280	208	18	62	77	18	45	33	25	19	216	100	24	1,0	6,4
1	20143A	50 – 160	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	9,4
1	20144A	161 – 280	212	20	70	85	20	51	40	32	24	264	130	26	1,25	10,7
2	20163A	64 – 180	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	19,0
2	20164A	181 – 300	248	24	100	118	25	63	51	40	32	345	165	30	1,80	21,0
3	20173A	74 – 180	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	31,5
3	20174A	181 – 300	262	28	114	137	31	78	57	46	35	384	180	35	2,20	34,0
5	20193A	82 – 180	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	55,0
5	20194A	181 – 300	270	34	140	165	34	92	64	56	42	455	215	40	2,50	58,0

Taulukku 1 taljavaunut -20

Tekniset tiedot ja mittapiirroksset, siirtovaunut -21



Tekniset tiedot

Maksimi- kuorma tonnia	Malli	Mitat millimetreinä															Käyrän minimi- säde m	Paino kg
		A min – max	B väh.	C	øD	E	F	G	H	øJ	øK	L	M	øO	P	R		
0.5	21123A	50 – 160	212	20	70	88	20	56	35	32	19	264	130	100	24	104	125	14,3
0.5	21124A	161 – 280	A+57	20	70	88	20	56	35	32	19	264	130	100	24	104	125	15,5
1	21143A	50 – 160	212	20	70	88	20	51	40	32	24	264	130	100	24	104	125	14,3
1	21144A	161 – 280	A+57	20	70	88	20	51	40	32	24	264	130	100	24	104	125	15,5
2	21163A	64 – 180	248	24	100	120	24	63	51	40	32	335	165	100	31	118	180	25,3
2	21164A	181 – 300	A+76	24	100	120	24	63	51	40	32	335	165	100	31	118	180	27,4
3	21173A	74 – 180	262	28	114	137	30	78	57	46	35	380	180	165	37	130	220	38,2
3	21174A	181 – 300	A+89	28	114	137	30	78	57	46	35	380	180	165	37	130	220	41,2
5	21193A	82 – 180	270	34	140	166	32	92	64	56	42	437	215	205	41	132	250	56,7
5	21194A	181 – 300	A+97	34	140	166	32	92	64	56	42	437	215	205	41	132	250	60,4

Taulukku 2 tallavaunut - 21

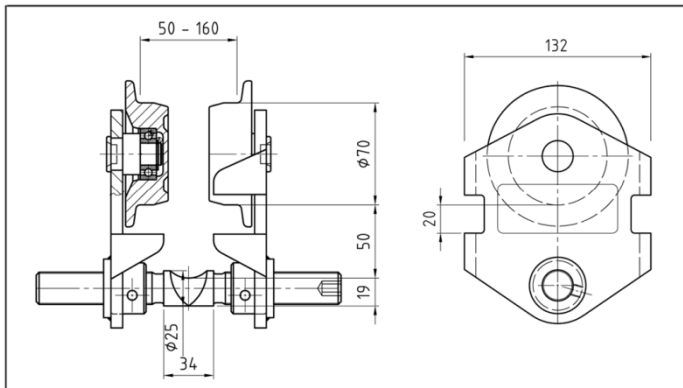
Tekniset tiedot ja mittapiirrokset, kaksipyöräinen siirtovaunu -24



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

Maksimikuorma 0,5 tonnia
Palkin leveys 50–160 mm
Kaarteen minimisäde 0,75 m



Turvaohjeita

- Tarkista siirtovaunun toiminta ennen käyttöä.
- Varmista, että l-palkki on tarpeeksi vahva ja lujasti ankkuroitu.
- Älä kuormita maksimikuormitusta enempää.
- Varmista että kukaan ei oleskele riippuvan kuorman alla!
- Käsittele siirtovaunua varovasti. Älä siirrä vaunua suurella nopeudella pitkin palkkia.
- Siirtovaunua ei saa käyttää ihmisten nostamiseen tai kuljettamiseen.
- Älä jätä riippuvaa kuormaa vartioimatta. (Nostolaite voi olla jatkuvasti kiinni siirtovaunussa.)
- Tarkista asennus säännöllisin väliajoin

Säännöllinen tarkastus

Nostolaitteet tarkastetaan säännöllisesti, tavallisesti kerran vuodessa. Tarvittaessa (esim. usein käytettäessä) tehdään tarkastuksia useammin. Siirtovaunun on syytä tarkastaa samassa yhteydessä. Siirtovaunun tyyppin -21 tapauksessa vaihda mahdollisesti vioittunut käsiketju. Jos jokin pyörä ei pyöri vapaasti, on vaurioitunut tai vääntynyt, on vaunu korjattava tai vaihdettava. Vaunua on voitu ylikuormittaa, joten harkitse suuremman vaunun hankkimista.

Korjaukset

Vaihda vahingoittuneet osat ainoastaan SVEROn alkuperäisiin osiin. Tilaa osat jälleenmyyjältä.

Vaativuuden mukaisuusvakuutus

SVERO LIFTING AB
Alfavägen 4, 556 52 Jönköping

vakuuttaa täten, että SVERO-taljavaunut -20, -21, -24, ks. edellä, on valmistettu EY:n konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti.


Håkan Magnusson (VD)

NB 31.3.2011



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
SALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25350511 DIČ: CZ25350511